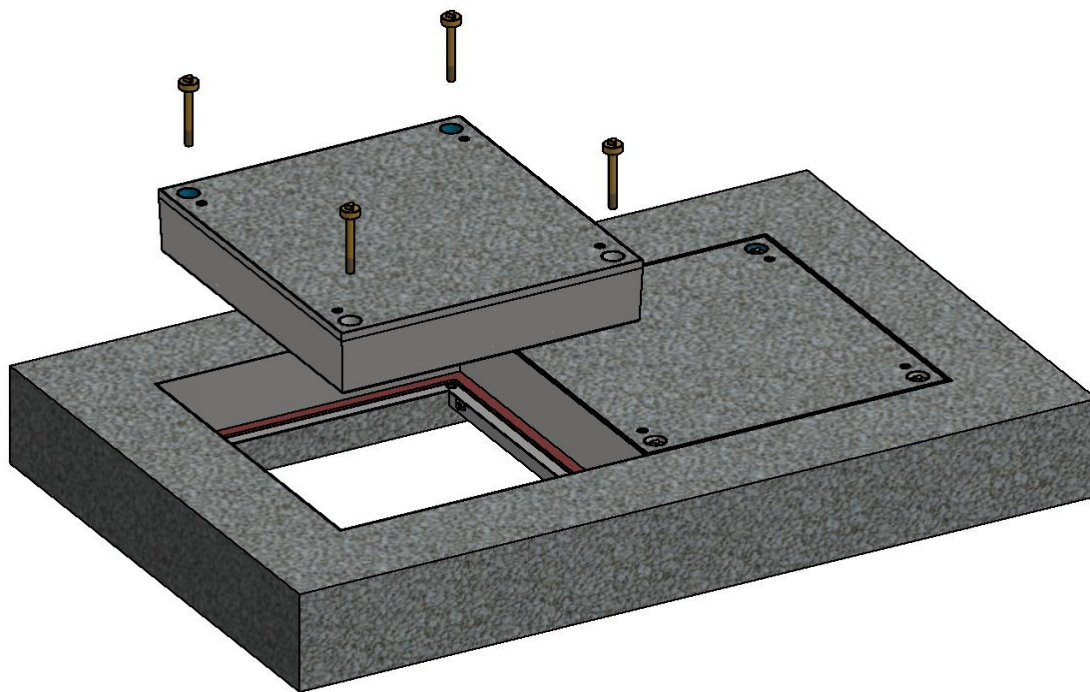


Montage- und Bedienungsanleitung

Hailo - Kabelschachtabdeckung Typ H-CSC

Schachtabdeckung ebenerdig, mit Deckel für Betonfüllung
für erhöhte Brandschutzanforderungen, befahrbar nach EN124
Belastungsklassen B125kN / D400kN
Rahmen und Deckelwanne aus Edelstahl, Deckel umlaufend verschraubt



(Diese Ansicht ist nur beispielhaft und stellt, je nach Ausstattung, nicht zwingend den Lieferumfang der Fa. Hailo dar.)

Kapitel 1: Rahmen - Herstellen der äusseren Betonumrandung (Seite 2)

Kapitel 2: Anleitung - Herausheben und Einsetzen des Deckels (Seite 3)

Kapitel 3: Hinweise zur Pflege und Wartung der Schachtabdeckung (Seite 4)

Kapitel 1: Rahmen - Herstellen der äusseren Betonumrandung

ACHTUNG!!!

Um Schäden an der Abdeckung zu vermeiden sind die folgenden Anweisungen unbedingt einzuhalten!

Für Schäden durch unsachgemäße Handhabung ist die Haftung und Gewährleistung von Seiten Hailo ausgeschlossen.

Der Deckel muss beim Vergießen im Bauwerk (z.B. Notgehweg) ordnungsgemäß im Rahmen liegen und fest mit diesem verschraubt sein!

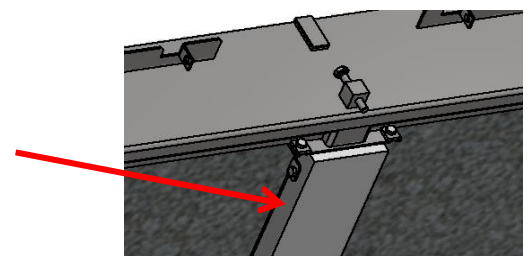
1. Der benötigte Einbauraum entspricht den Außenabmessungen des Rahmens + Zugabe zum Einbringen von Bewehrung und Vergussmasse.
2. Entnehmen Sie der Abdeckung die mitgelieferten Teile, wie z.B. den Bedienschlüssel. Vor dem Aufsetzen der Abdeckung auf das Bauwerk ist eine in sich gerade Auflagefläche für die Schachtabdeckung herzustellen. Die Tiefe der Auflagefläche, gemessen ab Geländeoberkante, richtet sich nach der Bauhöhe der Abdeckung. Die Auflagefläche kann der Neigung des Geländes angepasst werden, **es darf aber kein diagonalen Verzug entstehen.**
3. Mit passenden Hebezeugen und Hubgeräten wie Kran, Stapler, Bagger, etc. die Schachtabdeckung anschließend auf die vorgesehene Position setzen. Das Einsetzen ist nur im geschlossenen und fest verschraubten Zustand (Deckel mit Rahmen) mittels der beiliegenden Einhängeösen auszuführen.

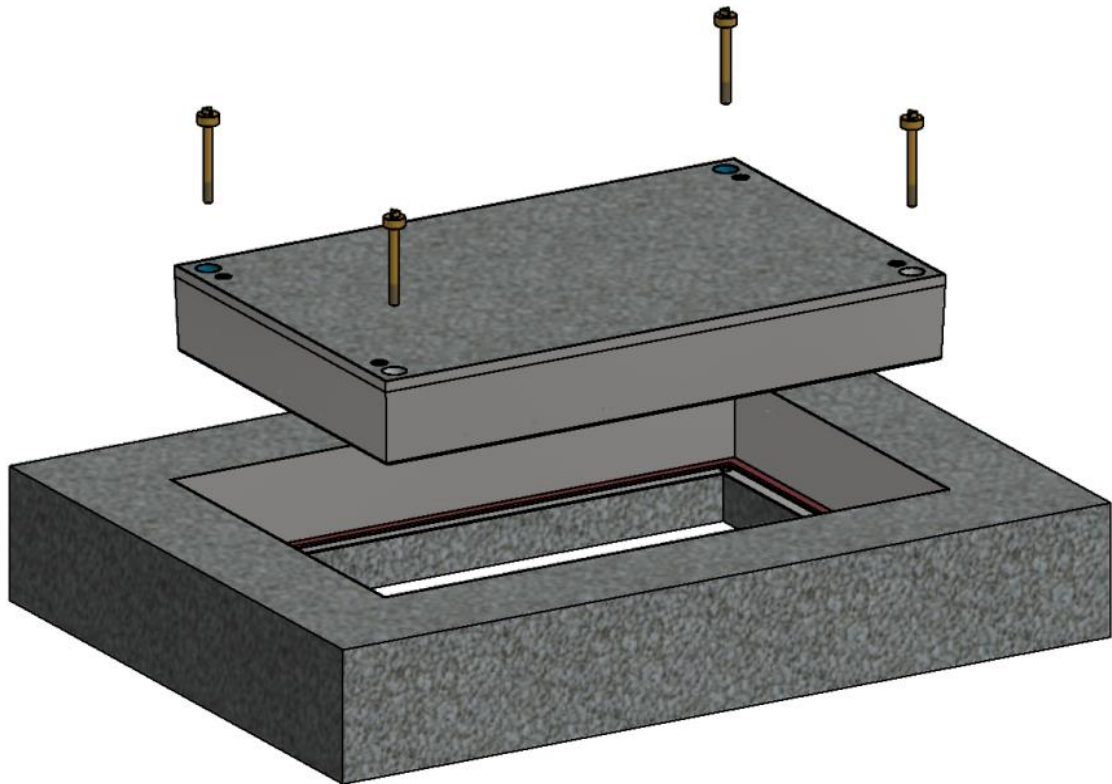
ACHTUNG: Wird der Rahmen ohne Deckel in die Aussparung eingesetzt, besteht die Gefahr dass sich der Rahmen durch die Montage der Bewehrung bzw. dem Ausgießen mit Beton verzieht. Ein sauberes und sicheres Einsetzen des Deckels ist dann eventuell nicht mehr gegeben.

4. Der Rahmen verfügt über eine Höhenverstellung zur Feinjustierung. Sollte diese nicht ausreichend sein, kann durch geeignete Unterlagen (z.B. Stahlplatten) unter den Einstellschrauben die Abdeckung auf die erforderliche Höhe gebracht werden.
5. Wenn Sie die Abdeckung fertig fixiert haben, dichten Sie bitte den umlaufenden Spalt zwischen Rahmen und Bauwerk ab. (Holzrahmen, Dichtschnur, etc.)
6. Kontrollieren Sie mit Hilfe des Bedienschlüssels, ob der Deckel durch die umlaufenden Verschlußschrauben fest mit dem Rahmen verschraubt ist! Somit vermeiden Sie einen Verzug des Rahmens und sichern die korrekte Lage des Deckels später im Rahmen. Zur Sicherung gegen Auftrieb und Bewegungen beim Betonieren kann die Abdeckung mit Ballast gesichert werden.
7. Bauen Sie die Bewehrung rund um die Abdeckung ein und stellen Sie eine Verbindung zwischen der Bewehrung und den Mauerankern der Schachtabdeckung her.
8. Nun kann die Abdeckung fertig vergossen werden. Ein verdichten des Betons mit Innenrüttlern ist ratsam. Beachten Sie die vorgegebenen Abbindezeiten des Betons.
9. Nach Abschluss aller Arbeiten ist es wichtig, dass Sie den Rahmen und den Deckel von Betonresten und Schmutz befreien. Somit ist ein dauerhafter und störungsfreier Betrieb der Hailo Schachtabdeckung gewährleistet.

WICHTIGER HINWEIS:

Bei mehrteiligen Abdeckungen steht die Brandschutzplatte unterhalb der Mittelstrebe etwas nach unten aus dem Rahmen heraus. Daher darf die Abdeckung nur auf Kanthölzern o.ä. gelagert werden.





1. Mit Hilfe des Bedienschlüssels lösen sie die umlaufenden Dreikant- Verschußschrauben.
2. In den Ecken des Deckels befinden sich Gewindehülsen M16. Entfernen Sie deren Verschußschrauben und drehen Sie in diese, zum Anheben des Deckels, die beiliegenden Ringschrauben ein.
3. Mit passenden Hebezeugen und Hubgeräten wie Kran oder Bagger können Sie nun den Deckel ausheben. Achten Sie dabei darauf das der Deckel nicht an den Rahmen anschlägt um Beschädigungen an den Edelstahl- Oberflächen zu vermeiden.
4. Die lichte Öffnung der Schachtabdeckung ist nun frei zugänglich.
5. Vor dem Einsetzen des Deckels **reinigen Sie mit einem Handfeger oder einem Lappen die Dichtung sowie Edelstahl- Anlageflächen von Deckel und Rahmen.** Auf Grund des Edelstahl- Materials kann eine Wartung durch Öl oder Fett entfallen.
6. Das Einsetzen bzw. das Verschrauben des Deckels erfolgt in der Umkehrreihenfolge der unter den Punkten 1 - 3 beschriebenen Schritte.

Kapitel 3: Hinweise zur Pflege und Wartung der Schachtabdeckung

1. Um ein "fressen" bzw. Kaltverschweißen der geschraubten Verbindung zwischen Deckel und Rahmen zu verhindern bzw. auszuschließen, sind die Dreikant - Verschußschrauben aus Messing.
2. Die Verschußschrauben können am Gewinde gefettet werden, damit diese sich leichter lösen, wenn die Schachtabdeckung längere Zeit nicht geöffnet wurde.
3. Die Dichtung muss stets sauber gehalten werden, um Beschädigungen und darauf folgende Undichtheit zu vermeiden.
4. Reinigen Sie deshalb vor jedem Einsetzen des Deckels in den Rahmen mit einem Handfeger oder einem Lappen die Dichtung sowie die Edelstahl- Anlageflächen von Deckel und Rahmen. Auf Grund des Edelstahls kann eine Wartung durch Öl oder einem Fett entfallen.


Somit ist ein dauerhafter und störungsfreier Betrieb der Hailo Schachtabdeckung gewährleistet.

Pflege und Wartung von Hailo Schachtabdeckungen

Care and maintenance of Hailo manhole covers

Entretien et maintenance Plaques de recouvrement Hailo

Onderhoud van Hailo-schachtkappen



PROFESSIONAL

<p>D Um die volle Funktion der Abdeckungen zu erhalten, hilft die Beachtung dieser Pflegetipps:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verunreinigungen können mit Hochdruckreiniger, Lappen, Bürsten und schwachen Laugen entfernt werden. Auf Drahtbürsten und Stahlwolle muss verzichtet werden, da zurückbleibende Partikel zu Korrosion führen! 2. Achten Sie darauf, dass vor dem Schließen folgende Teile nicht verunreinigt sind: <ul style="list-style-type: none"> • Dichtung und alle beweglichen Teile 3. Fetten Sie alle beweglichen Teile ein. Dichtung pflegen, wie bei PKW-Türen üblich. 4. Durch den Anpressdruck der Dichtung in der Gasdruckfeder an das Gehäuse kommt es mit zunehmender Ruhezeit zu einer verstärkten Anhaftung am Gehäuse. Die Folge ist ein erhöhter Kraftaufwand beim Öffnen. Bewegt man die Gasdruckfeder ein paar mal, so stellt sich die ursprüngliche Kraft wieder ein. 	<p>GB To bring out the full functionality of the covers, please follow these care tips:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The covers can be cleaned with high-pressure cleaners, brooms, brushes and weak caustic solutions. Do not use wire brushes and steel wool as they can shed particles which can lead to traces of corrosion! 2. Make sure that the following parts are not contaminated before you close the cover: <ul style="list-style-type: none"> • Seal and all moving parts 3. Grease all moving parts. Take the same care of the seal as you would in car doors. 4. The contact pressure of the seal in the gas compression spring on the housing leads to greater adhesion to the housing as time goes on. This will result in greater force being required to open the cover. If the gas compression spring is moved a couple of times, the original force will be restored. 	<p>F Pour assurer le fonctionnement optimal de la plaque de recouvrement, nous vous recommandons de suivre les conseils d'entretien suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminer les saletés à l'aide d'un nettoyeur haute pression, d'un chiffon ou d'une brosse et d'une solution légère. Toutefois, l'utilisation d'une brosse en fil de fer et de laine d'acier est interdite en raison des particules résiduelles qui risqueront d'occasionner une corrosion! 2. Avant de fermer le couvercle, vérifier l'absence de saletés sur les pièces suivantes: <ul style="list-style-type: none"> • Joint et toutes les pièces mobiles 3. Lubrifier toutes les pièces mobiles. Entretien de la joint comme vous le feriez pour les portières d'une voiture. 4. En raison de la pression que le joint du ressort à gaz comprimé exerce sur le boîtier, l'adhérence est renforcée après un certain temps de repos. L'ouverture du couvercle nécessite alors un effort accru. En actionnant le ressort à gaz comprimé plusieurs fois de suite, la force initiale se rétablit. 	<p>NL Voor behoud van de volledige functionaliteit van de kappen zijn de volgende onderhoudstips handig:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verontreinigingen kunnen met hogedrukreiniger, doeken, borstels en zwakke looaplossingen verwijderd worden. Staalborstels en staalwol mogen niet gebruikt worden, aangezien achterblijvende deeltjes leiden tot corrosie! 2. Let erop, dat vóór het sluiten de volgende delen niet verontreinigd zijn: <ul style="list-style-type: none"> • afdichting en alle bewegende delen 3. Smeer alle bewegende delen met wat vet. Afdichting onderhouden op de manier waarop dit gewoonlijk bij autoportieren gebeurt. 4. Door de aandrukkracht van de afdichting in de gasdrukveer tegen de behuizing komt het na een langere rustperiode voor, dat deze steviger tegen de behuizing geplakt is. Het gevolg is dat er meer kracht nodig is bij het openen. Wordt de gasdrukveer een paar keer bewogen, dan wordt de oorspronkelijke kracht weer ingesteld.
---	--	--	---

www.hailo-professional.com